
Rapport des faits saillants des états financiers 2021

*2021 Financial
statement highlights*



Municipalité de | Municipality of

Pontiac

Mot du maire / Message from the Mayor

M Roger Larose

Je suis heureux de vous présenter les faits saillants du rapport financier 2021. La Municipalité de Pontiac passe d'un surplus non affecté de 2 008 236\$ à la fin de l'exercice de 2020, à un surplus non affecté de 2 462 477\$ à la fin de l'exercice de 2021. Il est important de noter que ces surplus non affectés comprennent maintenant les subventions à recevoir conformément au projet de loi 82 du Gouvernement du Québec.

Ce surplus a été réalisé grâce aux efforts de votre conseil et du personnel municipal dans leur poursuite d'obtenir du financement pour les divers projets et par l'aide gouvernemental à divers paliers. Grâce à l'aide financière de nos partenaires gouvernementaux, le fardeau financier de nos résidents a pu être réduit et je tiens à le souligner et à remercier nos divers partenaires.

Je trouve important également, de mentionner le soutien infaillible des membres de notre conseil municipal et leurs efforts afin que tout le personnel municipal dispose des ressources nécessaires pour continuer d'offrir à nos citoyens le meilleur service possible.

Finalement, je ne peux omettre de mentionner ma gratitude envers toute l'équipe municipale pour ses efforts constants au service de nos citoyens. Tous ces facteurs réunis font que la Municipalité de Pontiac se retrouve dans une situation financière solide pour l'avenir.

I am pleased to present the highlights of the 2021 Financial Report. The Municipality of Pontiac went from a non-allocated surplus of \$2,008,236 at the end of the 2020 fiscal year, to a non-allocated surplus of \$ 2,462,477 at the end of the 2021 fiscal year. It is important to note that these non-allocated surpluses now include grants receivable in accordance with Bill 82 of the Government of Quebec.

This surplus was achieved through the efforts of your municipal council and municipal staff in their pursuit of funding for various projects and through government assistance at various levels. Thanks to the financial assistance of our government partners, the financial burden on our residents has been reduced and I would like to acknowledge and thank our various partners.



I also find it important to mention the unfailing support of the members of our municipal council and their efforts to ensure that all municipal staff have the necessary resources to continue to offer the best possible service to our citizens.

Finally, I cannot fail to mention my gratitude to the entire municipal team for their constant efforts in serving our citizens. All of these factors combined, put the Municipality of Pontiac in a solid financial position for the future.

A handwritten signature in blue ink, which appears to read "Roger Larose". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

**Roger Larose, maire de la Municipalité de Pontiac
Mayor of the Municipality of Pontiac**

Faits saillants / Highlights

Revenus de fonctionnement 2021 / Operating revenues 2021

La Municipalité de Pontiac a généré, au courant de l'année 2021, plusieurs revenus non prévisibles lors de l'adoption du budget. Voici les éléments les plus significatifs:

Throughout 2021, the Municipality of Pontiac earned several revenues that were not foreseeable when the budget was adopted. Here are the most significant elements:

- ✓ **Une vente de terrain au prix de 300 000\$ à la Commission de la capitale nationale affecté à la création de pistes récréatives;**
The sale of land in the amount of \$300,000 to the National Capital Commission for the creation of recreational trails.
- ✓ **Une hausse considérable des droits de mutation (taxes de bienvenue) de 273 360\$;**
A considerable increase in transfer taxes (welcome taxes) of \$273,360.
- ✓ **Une hausse de la subvention de Recyc-Québec de 96 045\$ pour la gestion des matières résiduelles ;**
An increase in the Recyc-Québec subsidy of \$96,045 for the management of residual materials.

Taxes



+82 275 \$

Budget: 6 983 461 \$

Réalisé / Actual: 7 065 736\$

Tenant lieu de taxes /
In lieu of taxes



+166 \$

Budget : 538 293 \$

Réalisé / Actual: 538 459\$

Services rendus /
Services rendered



+ 60 038 \$

Budget : 114 680 \$

Réalisé / Actual: 174 718 \$

Transferts /
Transfers



- 279 027 \$

Budget : 1 270 810 \$

Réalisés / Actual: 991 783\$

Autres /
Others



+ 390 671\$

Budget : 135 046 \$

Réalisé / Actual: 525 717 \$

Imposition de droits /
Assessment of duties



+ 326 712 \$

Budget : 413 450 \$

Réalisé / Actual: 740 162 \$

Faits saillants / Highlights

Variations des revenus entre 2020 et 2021 / Variation of revenues between 2020 & 2021

	2021	2020	Écarts/Diff. (\$)
Taxes	7 065 736 \$	6 754 035 \$	+311 701 \$
Compensations tenant lieu de taxes/ In lieu of taxes	538 459 \$	578 419 \$	-39 960 \$
Transferts/ Transfers	2 848 945 \$	2 929 256 \$	-80 311 \$
Services rendus/ Services rendered	174 718 \$	133 652 \$	+41 066 \$
Imposition de droits/ Assessment of duties	740 162 \$	687 671 \$	+52 191 \$
Autres/ Other	526 017 \$	208 077 \$	+317 940 \$
TOTAL	11 894 037 \$	11 291 110 \$	+602 927 \$

- Les revenus provenant des taxes sont plus élevés de 311 701\$ comparativement à 2020. Cela s'explique par la vente de propriétés en 2021 à un prix plus élevé que l'évaluation triennale;

Tax revenues are \$311,701 higher compared to 2020. This is due to the sale of properties in 2021 at a higher price than the three-year assessment roll.

- Les revenus des services rendus ont légèrement augmenté en raison de l'assouplissement des mesures sanitaires liées à la pandémie. Certains services dans le cadre des loisirs et de la vie communautaire ont été fortement affectés par les restrictions gouvernementales entraînant une baisse des dépenses;

Revenues from services rendered have slightly increased due to the easing of health measures related to the pandemic. Certain services pertaining to recreation and community life were significantly impacted by government restrictions leading to a decrease in expenses.

- Les revenus provenant des impositions de droit ont augmenté de 8% comparativement à 2020. Cela est dû majoritairement à l'augmentation des droits de mutation;

Revenues from the imposition of duties increased by 8% compared to 2020. This is mainly due to the increase in transfer taxes.

- La municipalité a également reçu des revenus d'investissement de 1 857 162\$ des gouvernements provincial et fédéral qui ont été imputés aux dépenses en immobilisations;








The municipality also received investment income in the amount of \$ 1,857,162 from the provincial and federal governments which was allocated to capital expenditures.

- Le total des revenus de fonctionnement a augmenté de 5,3% en 2021 comparativement à l'année précédente.

Total operating revenues increased by 5.3% in 2021 compared to the previous year.

Faits saillants / Highlights

Dépenses 2021 (sans amortissement) / 2021 Expenses (without amortization)

	<i>Budget 2021</i>	<i>Dép./Exp. 2021</i>	<i>Écarts/Diff. (\$)</i>
 Administration	1 455 109 \$	1 393 629 \$	+51 417 \$
 Sécurité publique / Public security	2 226 052 \$	2 178 141 \$	+47 911 \$
 Transport	2 457 072 \$	2 408 969 \$	+48 103 \$
 Hygiène du milieu/ Environmental health	1 324 943 \$	1 218 273 \$	+106 670 \$
 Urbanisme et aménagement / Urban planning and development	429 594 \$	305 741 \$	+123 853 \$
 Loisirs et culture/ Recreation and culture	476 213 \$	468 622 \$	+7 591 \$
 Frais de financement/ Finance charges	310 549 \$	299 302 \$	+ 11 247 \$
TOTAL	8 669 532 \$	8 272 740 \$	+396 792 \$

Facteurs expliquant les économies / Factors explaining savings:

- **Implantation d'un système interne de surveillance et de contrôle des dépenses;**
Implementation of an internal monitoring and control system for all expenditures;
- **Certains postes n'ont pas été remplacés ou ont été vacants pour une portion de l'année;**
Some positions have not been filled or were vacant for a portion of the year;
- **Les centres communautaires ont demandé moins d'entretien;**
Community centres required less maintenance;
- **Les activités des associations communautaires n'ont pas eu lieu ainsi que la foire champêtre;**
Activities planned by our community associations as well as the Pontiac Country Fair did not take place;
- **Réduction des activités en général de la Municipalité à cause de la pandémie.**
General reduction in municipal activities due to the pandemic.

Faits saillants / Highlights

Bilan 2021 / 2021 Balance sheet

Actifs financiers / Financial Assets	2021	2020
Trésorerie et équivalents de trésorerie <i>Treasury and equivalents</i>	354 997 \$	1 532 596 \$
Débiteurs <i>Debtors</i>	3 041 892 \$	5 068 981 \$
	7 037 908 \$	6 601 577 \$
Passifs <i>Liabilities</i>		
Dette à long terme <i>Long-term debt</i>	9 027 700 \$	9 891 000 \$
Autres <i>Others</i>	4 712 533 \$	3 522 920 \$
	13 740 233 \$	13 413 920 \$
Actifs financiers nets (dette nette) <i>Net-Financial net assets (net debt)</i>	(6 702 325) \$	(6 812 343) \$
Actifs non financiers <i>Non-financial assets</i>		
Immobilisations <i>Fixed assets</i>	22 944 211 \$	20 392 957 \$
Autres <i>Others</i>	264 579 \$	234 608 \$
Excédent (déficit) accumulé <i>Accumulated surplus (deficit)</i>	16 506 465 \$	13 815 222 \$

En 2021, la municipalité a remboursé en capital 863 300\$ de dettes à long terme.
In 2021, the municipality repaid \$863,300 in capital on its long-term debts.

Les immobilisations ont augmenté de 12,5%.
Ces dernières représentent les améliorations au réseau routier, des travaux d'infrastructure pour le réseau d'eau et d'égouts, des investissements dans les parcs et l'acquisition d'équipement.

Fixed assets increased by 12.5%. The latter includes improvements to the road network, infrastructure work for the water and sewage network, investments in parks and the acquisition of equipment.

L'excédent accumulé non affecté se chiffre à 2 462 477\$, tandis que l'excédent affecté est de 1 125 180\$, ce qui équivaut à un excédent total de 3 587 657\$.
The unallocated accumulated surplus is 2,462,477\$, while the allocated surplus is 1,125,180\$, which equates to a total surplus of 3,587,657\$.

Pour plus d'informations sur la situation financière pour l'année 2021, il est possible de consulter le rapport financier en ligne sur notre site web au lien suivant :
For more information on the 2021 financial situation, it is possible to consult the full financial report on our website at the link below:

<https://municipalitepontiac.com/finances-et-taxation/>